

ZONA V – DISTRITO DE FARO

LÍNGUA

Manuela Barros Ferreira

ADRAGÃO, J. Victor (1977) «Peixes do Algarve entre Atlântico e Mediterrâneo», in ALVAR, Manuel (ed.) *Actas del V Congreso Internacional de Estudios Lingüísticos del Mediterráneo*. Madrid: CSIC, pp. 279-283.

ALMEIDA, Justino Mendes de (1984) «A monotongação do ditongo *ei* no sul de Portugal (breve achega epigráfica)» in *Umgangssprache in der Iberoromania. Festschrift für Heinz Kröll*. Tübingen: Narr, pp. 99-102.

ALVAR, Manuel (1963) «Portuguesismos en el andaluz», in *Weltoffene Romanistik. Festschrift Alwin Kuhn zum 60. Geburtstag*. Innsbruck, pp. 309-324. [Sobre Sanlúcar diz: “En el termino municipal hay una aldea que habla português (...)”].

BASTOS, José Vitorino da Costa; BASTOS, António Joaquim da Costa (2002) *As inscrições pré-romanas da Península Ibérica*. Lisboa: [s.n.]. [Retoma a tese do basco-iberismo da primitiva escrita do Sudoeste ibérico].

CINTRA, L. F. Lindley (1981) «Griséu, um moçarabismo algarvio», *Biblos*, LVII, pp. 65-71, Coimbra. [Reed. em *Estudos de Dialectologia Portuguesa*. Lisboa: Sá da Costa Editora, 1983, pp. 107-116].

CORREIA, Virgílio Hipólito (1996) *A epigrafia da Idade do Ferro do Sudoeste da Península Ibérica*. Porto: Ed. Etnos.

CRUZ, Maria Luísa Segura da (1969) «*O falar de Odeleite*». Lisboa: Instituto Nacional de Investigação Científica (INIC), 1991. [Diss. de licenciatura defendida na Univ. de Lisboa].

CRUZ, Maria Luísa Segura da (1987) *A fronteira dialectal do Barlavento algarvio*. Lisboa: Instituto Nacional de Investigação Científica - Centro de Linguística da Universidade de Lisboa. [Dissertação em Linguística Portuguesa para acesso à categoria de Investigador Auxiliar].

DELGADO, Manuel Joaquim (1956) «Alguns curiosos vocábulos e outras expressões da linguagem popular alentejana e algarvia», *Revista de Portugal*, XXX, pp. 480-492. [Reed. *Estudos Linguísticos. O idioma português*. Lisboa, 1968, pp. 139-158].

GONÇALVES, Eduardo Brazão (1996) *Dicionário do falar algarvio: palavras, expressões e modos de dizer ou de pronunciar usados no Algarve: particularidades fonéticas, morfológicas e sintáticas*. 2.^a ed. aumentada, 2001. Faro: Algarve em Foco.

GONÇALVES, Eduardo Brazão (s.a.) «O falar regional algarvio», *Stilos* [Orgão da AJEA, Associação dos escritores e jornalistas do Algarve], I [on-line] <http://www.ajea.org/stilus/index.html> [consulta: 02.10.2006].

HAMMARSTRÖM, Göran (1953) *Étude de Phonétique auditive sur les parlers de l'Algarve* (Thèse pour le doctorat présentée à la Faculté des Lettres d'Upsal). Upsala. [Contém, entre muitos outros, dados de Montegordo]. [Resumo, pelo autor, em *Orbis*, II, 1953, pp. 521-523.]

HOZ, Javier de (1990) «El origen oriental de las antiguas escrituras hispanas y el desarrollo de la escritura del Algarve», *Estudios Orientais*, I, pp. 219-246. Lisboa: Instituto Oriental.

LACERDA, Armando de (1954) «Recolha, arquivo e análise de falares regionais portugueses. Recolhas no Algarve, Baixo e Alto Alentejo, em 1952, 1953 e 1954», *Revista do Laboratório de Fonética Experimental*, II, pp.145-150 (I: Recolha de falares do distrito de Faro). [De Vila do Bispo a Vila Real de Santo António].

LAVINHA, M. Gabriela Vitorino (1983??) *Atlas Linguístico do Litoral Português (ALLP) - I. Fauna e Flora*. [Dissertação policopiada, apresentada à Universidade de Lisboa].

LAVINHA, M. Gabriela Vitorino (1990) «L' Atlas Linguístico do Litoral Português (ALLP) - I. Fauna e Flora. Essai d'analyse dialectométrique», *Géolinguistique, Bulletin du Centre de Dialectologie*, IV, pp. 15-91. Grenoble: Université des Langues et Lettres de Grenoble.

LENCART, Maria Lucília (1993) *Tavira: estudo histórico-filológico-linguístico do nome da cidade de Tavira*. Porto: [s.n.]. 2.^a ed. Àgueda: Artipol.

LOPES, Ana Maria S. Da Silva (1975) *O vocabulário marítimo português e o problema dos mediterraneísmos*. Separata da *Revista Portuguesa de Filologia*, vols XVI e XVII. Coimbra: Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra – Instituto de Estudos Românicos. [Embarcações e processos de pesca. Inquéritos na costa algarvia, incluindo Montegordo e Fuseta].

LOPES, David (1968) *Nomes árabes de terras portuguesas e algarvias*. Lisboa: Sociedade de Língua Portuguesa e Círculo David Lopes.

MAIA, Clarinda de Azevedo (1975-1978) «Os falares do Algarve. (Inovação e conservação)». *Revista Portuguesa de Filologia*, XVII, pp. 37-205. Coimbra. [Com 32 mapas. Povoações de fronteira abrangidas: Afonso Vicente, Alcoutim, Balurcos (Concelho e freguesia de Alcoutim); do lado espanhol, Sanlúcar do Guadiana; Odeleite e Azinhal (Concelho de Castro Marim); Monte Gordo e Manta Rota (Concelho de Vila Real de Santo António)] [Maia considera que a maior parte das diferenças lexicais do Alg. Oriental se devem à influência do espanhol – p. 80].

MACHADO, José Pedro (1983) «Algumas notas sobre o Algarve no século XIII». Separata dos *Anais do Município de Faro*, XII. [Alguns moçarabismos].

MOUTINHO, Lurdes de Castro; COIMBRA, Rosa Lúcia; PEREIRA, Mário (2005) «Variação entoacional em três áreas dialectais de Portugal continental» in LAI, Jean Pierre (ed.) *Projet AMPER, Atlas multimedia prosodique de l'Espace Roman – Géolinguistique*, Hors série n. 3, pp. 19-37 [on-line] http://www.ii.ua.pt/cidlc/gcl/files/publicacoes/3GEO_2005b.pdf#search=%22dialectos%20algarvios%22 [consulta: 02.10.2006]. [Áreas abrangidas: Beira interior, Beira Litoral e Algarve].

NÉEL, Guy-Jean (1956) *Description phonétique des parlers des régions d'Ayamonte et d'Olhão (Etude de dialectologie comparée hispano-portugaise)*. Paris: Faculté des Lettres de Paris. [Dissertação inédita. Mémoire pour le diplôme d'études supérieures].

RATINHO, Maria Filipe Mariano (1959) *Monte Gordo. Estudo etnográfico e linguístico*. Lisboa: Universidade de Lisboa. [Dissertação polic.].

RIBEIRO, Orlando (1953) «Portugal e o “Algarve”»: singularidade de um nome de província», *Boletim de Filologia*, XIV, pp. 330-339. Lisboa.

RIBEIRO, Orlando (1965) «A propósito de áreas lexicais no território português (algumas reflexões acerca do seu condicionamento)», *Boletim de Filologia*, XXI, pp. 177-205. Lisboa. [Reed. in CINTRA, L.F. Lindley, *Estudos de Dialectologia Portuguesa*. Lisboa: Sá da Costa Editora, 1983, pp. 165-199].

ROHNER, Kurt (1937) *Beschreibende Phonetik der Mundart von Cachopo (Östliches Algarve)*. Zürich [Dissertação de doutoramento]. Publicação de uma pequena parte: Winterthur, 1938. [Recensão: W. Paulyn, *Vox Romanica*, VIII, 1945-1946, pp. 254-267, Bern. Nota bibliográfica: P.B., *Revista Portuguesa de Filologia*, II, 1948, pp. 382-383. Coimbra].

ROHNER, Kurt (1948) «Um capítulo de fonética dialectal: *a* inicial em Cachopo (Algarve)», *Boletim de Filologia*, IX, pp. 251-277. [Capítulo da dissertação de 1937]. Lisboa.

TROTEL, Marie Paule (1956) *Vocabulaire maritime de l'est de l'Algarve et de l'ouest de l'Andalousie. Mémoire pour le diplôme d'études supérieures*. Faculté des Lettres de Paris, 1956. [Dissertação inédita. Transcrição das considerações sobre os contactos entre pescadores dos dois lados da fronteira em MAIA, 1975-1978, pp. 48/49 do artigo = 84/85 da revista].

VASCONCELLOS, José Leite de (1886) *Dialectos algarvios*. Póvoa do Varzim: Typ. d'A Independência.

VASCONCELLOS, J. Leite de (1896) «Dialectos Algarvios (Contribuições para o estudo da dialectologia portuguesa)», *Revista Lusitana*, IV, pp. 324-338 (Linguagem popular de

Cabanas da Conceição [Concelho de Tavira]. [on-line] <http://www.instituto-camoes.pt/CVC/bdc/etnologia/revistalusitana/index.html> [consulta: 15-09.2006].

VIANA, Abel (1953) «Subsídios para um vocabulário algarvio» *Revista de Portugal*, XVIII, pp. 1-8; XIX (supl.) 1954, pp. I-IV, 9-84. Lisboa.